



Modèles: KD3000VR

KD5500VR, KD5500VRS

KD7000VR, KD7000VRS

Générateurs portative à essence

Guide d' utilisation et d' entretien

Introduction	1
Caractéristiques & Fiche technique	1
Consignes de sécurité	2
Avant de faire démarrer le moteur	3
Utilisation	4
Arrêt de l'appareil.....	7
Entretien et entreposage.....	7
Information concernant la puissance	8
Dépannage	9
Schéma de câblage	10

Ligne d' assistance téléphonique:

Est 1 - 888 - 881 - 6667

Oest 1 - 800 - 527 - 8592

Sur l' internet

www.dynablast.ca

IMPORTANT: NE PAS faire fonctionner cet équipement avant d' avoir lu et compris toute l' information présentée dans le présent guide d' utilisation. LIRE TOUTES les sections de ce guide AVANT d' utiliser l' équipement ou d' effectuer toute opération d' entretien ou de réparation.

Garantie

Ce produit est garanti exempt de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation, pour une période de trois ans à compter de la date d'achat, lorsqu'il est utilisé et entretenu conformément aux fonctionnements et de maintenance fournis avec cet appareil. Cette garantie ne couvre pas l'abus ou de négligence.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur original. La garantie est nulle si des réparations sont tentées par toute personne autre qu'un Centre de service agréé.

Si une personne a des difficultés avec le produit, vous devez contacter votre Centre de réparation agréé le plus proche, ou John Brooks Company Ltd.

Seuls ces centres sont autorisés à effectuer des réparations sur le produit, ni affecter remplacement des pièces défectueuses, ce qui sera fait sans frais dans un délai raisonnable après la réception du produit.

Unités ou les pièces doivent être retournés à la charge du client à l'emplacement JOHN BROOKS plus proche ou centre de service autorisé.

Emballez l'unité dans un carton solide et pad étroitement pour éviter les dommages. Dommages en transit ne sont pas couverts par la garantie.

Inclure reçu original d'achat avec toute demande (garder une copie pour vos dossiers).

La responsabilité de John Brooks COMPANY LIMITED sous garantie est limitée à la réparation du produit et / ou le remplacement des pièces et est remis à l'acheteur en lieu et place de tous les autres recours, y compris les frais accessoires et indirects.

Il n'existe aucune garantie explicite autre que celles spécifiées ici.

Ligne d'assistance téléphonique:

Est 1-888-881-6667

Oest 1-800-527-8592

www.dynablast.ca

Introduction

Madame, Monsieur,

Vous êtes maintenant l'heureux ou l'heureuse propriétaire d'une génératrice Kodiak. Les Générateurs Kodiak sont soigneusement conçus et fabriqués pour fonctionner sans danger et en toute fiabilité. Pour tirer une utilisation optimale de votre génératrice, il est important de bien lire et comprendre la présente notice ainsi que la notice d'utilisation du moteur Honda. Toute omission à cet égard pourrait entraîner des blessures corporelles ou endommager l'équipement.

Comme tous les produits mécaniques, votre machine nécessitera un entretien périodique.

Vous devez lire attentivement la présente notice et la notice d'utilisation du moteur Honda avant d'utiliser votre machine ou d'effectuer tout réglage ou entretien.

La présente notice ainsi que la notice d'utilisation du moteur Honda doivent faire partie intégrante de la génératrice et toujours demeurer près de l'appareil.

Tous les renseignements inclus dans la notice correspondent aux données techniques les plus récentes au moment de la publication. Les caractéristiques techniques peuvent changer sans préavis ni obligation.

Caractéristiques & Fiche technique

A. Caractéristique de la gamme complète de génératrices Kodiak

	KD3000VR	KD5500VR(S)	KD7000VR(S)
Moteur Honda à soupapes en tête	●	●	●
Cadre de Protection	●	●	●
Témoin d'huile	●	●	●
Commande automatique du ralenti		●	●
Régulateur de la tension	●	●	●
Disjoncteur	●	●	●
Démarrateur électrique en option		●	●

B. Fiche technique

Modèle	KD3000VR	KD5500VR/ KD5500VRS	KD7000VR/ KD7000VRS
Type de génératrice	AVR		
Moteur : Modèle	GX160	GX340	GX390
CH	5.5	11	13
Capacité d'huile	0.6ℓ(4.22USG)	1.1ℓ(1.16USG)	
Contenance de réservoir Gallon US (ℓ)	4.2(16)	6.6(25)	6.6(25)
Heures de fonctionnement	12.1	8.5	7.6
Sortie c.a.	120V	120/240V	120/240V
Ampères nominale	2400W	4800W	6000W
Ampères nominaux	20.0A	40.0/20.0A	50.0/25.0A
Niveau de bruit (dB(A)/7m)	75	78	79
système de démarrage	recul	recul / démarrage électrique	
Dimensions (mm)	600 x 469 x 500	690 x 580 x 535	
Dimensions (pouces)	23.6 x 18.5 x 19.7	27.2 x 22.8 x 21.1	
Poids à sec – lb (kg)	101.4 (46.0)	170.7 (78.2) / 176.3 (81.2)	178.1 (82.0) / 184.6 (85.0)

Consignes de sécurité

UNE UTILISATION MINUTIEUSE EST LA MEILLEURE ASSURANCE CONTRE LES ACCIDENTS!

Il est important de lire attentivement et de bien comprendre la présente section avant d'utiliser la génératrice. Tous les opérateurs, peu importe l'expérience qu'ils possèdent, doivent la lire ainsi que les autres notices incluses avec la machine. Il incombe au propriétaire d'expliquer à tous les opérateurs la façon sécuritaire d'utiliser la machine.



Indique que des blessures corporelles ou des dommages matériels peuvent survenir si on ne respecte pas les directives.



Indique que des dommages matériels peuvent survenir si on ne respecte pas les directives.

AVERTISSEMENT: **Indique que des dommages matériels peuvent survenir si on ne respecte pas les directives.**



1. Prière de lire attentivement la présente notice et la notice d'utilisation du moteur Honda avant d'utiliser la nouvelle génératrice
- IL EST IMPORTANT DE CONNAÎTRE SON ÉQUIPEMENT!!!
2. **NE PAS** utiliser la génératrice sous la pluie ou lorsqu'on a les mains humides, sinon on risquerait de subir un violent choc électrique.
3. **REPLISSAGE DU RÉSERVOIR**
 - a. **NE PAS** remplir le réservoir de la génératrice pendant que celle-ci fonctionne ou lorsqu'elle est encore chaude.
 - b. **NE PAS** remplir le réservoir près de flammes, de lampes témoins, de dispositifs d'allumage électriques, d'une personne qui fume, etc. (p.ex. outils électriques, soudeurs ou broyeurs).
 - c. Il faut remplir le réservoir dans un endroit bien éclairé et bien aéré. Éviter les renversements.
 - d. **NE PAS** utiliser de combustible autre que de l'essence pour remplir la génératrice.
4. **NE PAS** utiliser la génératrice près de produits inflammables.
5. **NE PAS** utiliser la génératrice dans des endroits mal aérés où des vapeurs peuvent être emprisonnées. (c.-à-d. à l'intérieur d'une pièce ou d'un tunnel)
Les gaz d'échappement du moteur sont dangereux – les fumées d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique, sans saveur, inodore et invisible. Les gaz d'échappement peuvent menacer la vie des gens.
6. **NE PAS** brancher l'appareil à une ligne d'alimentation électrique commerciale.
7. **NE PAS** utiliser une génératrice s'il manque des pièces ou si des pièces sont brisées. Il faut communiquer avec le détaillant pour obtenir des pièces de rechange.
8. Il faut utiliser une mise à la terre dans les endroits humides ou hautement conducteurs.
9. **NE PAS** utiliser une génératrice avec une rallonge, un cordon électrique ou tout autre équipement électrique qui est endommagé ou défectueux. Ne jamais utiliser de l'équipement électrique dont le cordon est endommagé ou défectueux.

Consignes de sécurité

AVIS

1. Remplir le moteur d'huile. Consulter la notice d'utilisation du moteur Honda pour obtenir des recommandations sur l'huile.
2. Ce moteur Honda comporte un TÉMOIN D'HUILE afin de le protéger contre les bas niveaux d'huile. Si le niveau d'huile du moteur est bas, le moteur ne démarrera pas.
3. Ne pas recouvrir la génératrice lorsqu'elle est en marche. Cela pourrait entraîner une surchauffe et des dommages matériels.
4. Lorsqu'on entrepose la génératrice, il faut attendre que le moteur soit complètement refroidi avant de la recouvrir.
5. La température ambiante ne doit pas dépasser 100° F/40° C.

AVERTISSEMENT:

1. Il faut utiliser la génératrice uniquement sur une surface solide et de niveau.
2. Il ne faut pas brancher ce type de génératrice à des appareils électroniques d'avant-garde (c. - à - d. Ordinateurs, systèmes téléphoniques, etc)

Avant de faire démarrer le moteur

- ◆ Prière de bien lire et comprendre la notice d'utilisation du moteur Honda.
- ◆ **Il faut vérifier le moteur et le remplir jusqu'au niveau approprié en utilisant l'huile recommandée.**
- ◆ Faire la vidange d'huile si l'huile est sale ou décolorée. Le volume maximal d'huile est indiqué par le repère supérieur sur la jauge d'huile : consulter la notice d'utilisation du moteur Honda pour obtenir de plus amples renseignements.
- ◆ Retirer le bouchon du réservoir d'essence et vérifier le niveau d'essence. Si le niveau d'essence est bas, il faut remplir le réservoir en utilisant de l'essence automobile sans plomb.

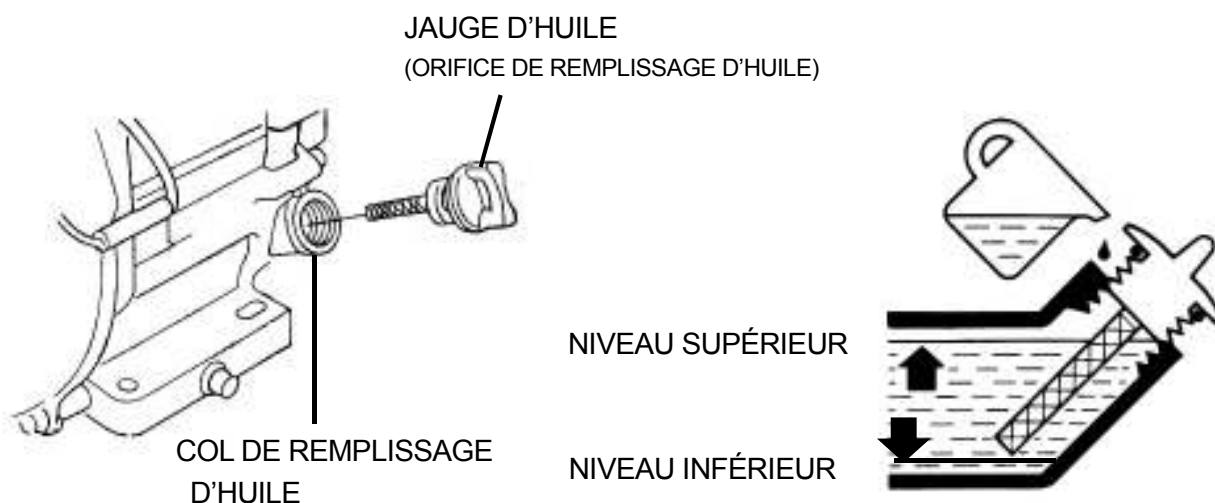


Diagram 1: Vérifier le niveau d' essence

Utilisation

◆ Démarrage du moteur:

1. Lire la notice d'utilisation du moteur Honda.
2. Ouvrir le robinet d'essence.
3. Régler la manette d'étrangleur à la position «Close» (fermé) lorsque le moteur est froid.
Si le moteur est chaud, il faut régler la manette d'étrangleur à la position «Open» (ouvert).
4. Régler l'interrupteur du moteur à la position «Run» (tourner).
5. Tirer rapidement sur le câble de lancement pour faire démarrer le moteur. (Diagram 2)
6. Une fois que le moteur est démarré, déplacer graduellement la manette d'étrangleur vers la position «Open» (ouvert).
7. Une fois que le moteur tourne à une vitesse normale, une alimentation en c.a. est disponible.

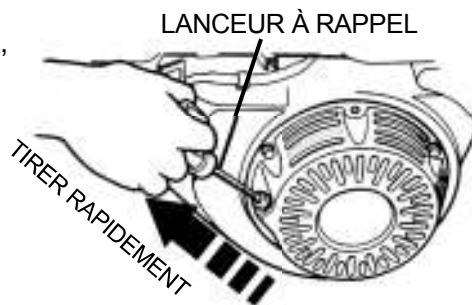


Diagram 2: Démarrage du moteur

◆ Application d'une charge c.a. (type tension simple) (Reportez-vous au Diagram 3)

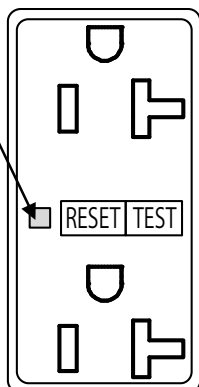
1. Placer l'interrupteur «disjoncteur» de la génératrice à la position «On»
2. Faire démarrer le moteur (consulter la notice d'utilisation du moteur Honda).
3. Laisser le moteur se réchauffer pendant 2 ou 3 minutes avant de brancher des outils ou des appareils.
4. Insérer la fiche de l'appareil électrique dans la «prise secteur»
5. Placer l'interrupteur «disjoncteur» de la génératrice à la position «On»
6. Remettre à zéro la prise du disjoncteur de fuite à la terre.

Comment utiliser DDFT

AVIS

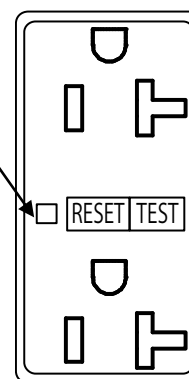
1. Lorsque le voyant DEL est "on", il n'y aura pas de puissance à la prise GFCI.
2. Appuyez sur le bouton de réinitialisation pour tourner "off", l'indicateur LED, alors puissance sera de retour.

Indicateur LED est "on"



Pas d'alimentation

Indicateur LED est "off"



L'alimentation est fournie.

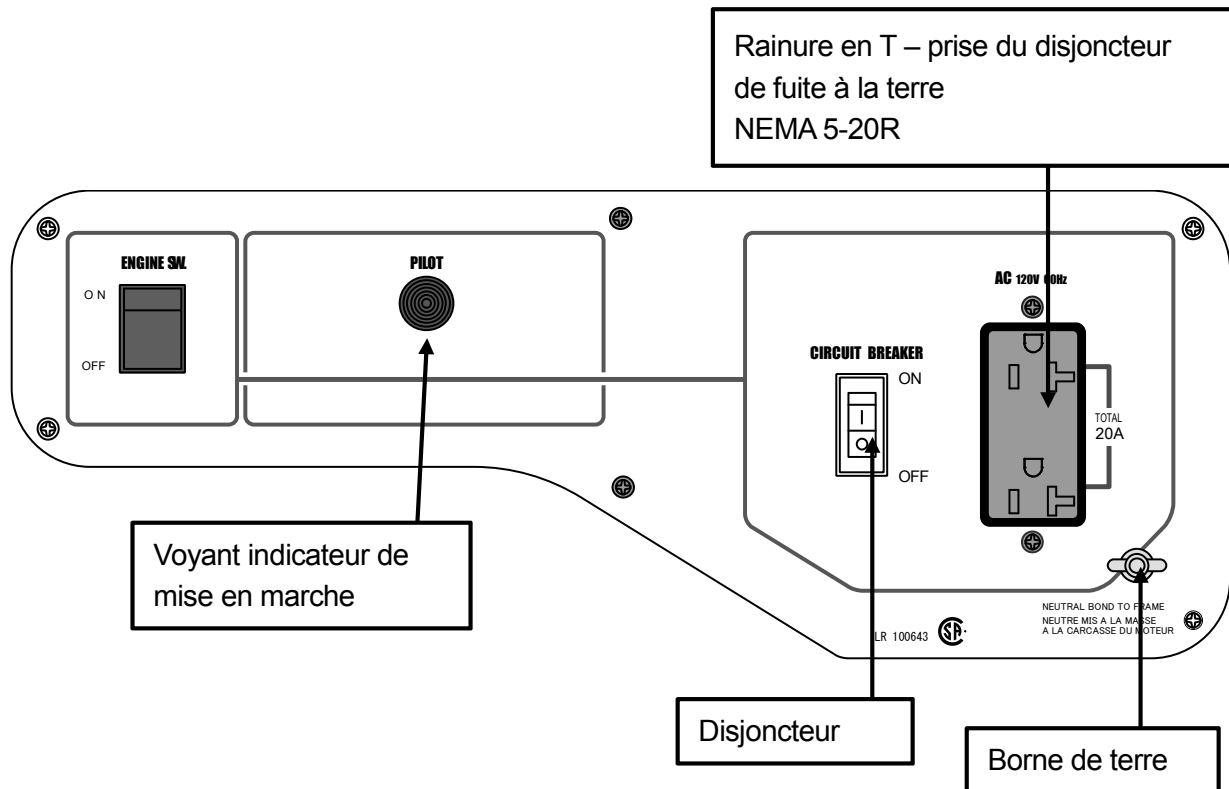


Diagram 3: KD3000VR



MISE EN GARDE

Il faut s'assurer de mettre la génératrice à la terre si l'équipement électrique branché est mis à la terre.

AVERTISSEMENT:

Lorsque la génératrice est surchargée ou qu'il y a un court-circuit, l'interrupteur « rt-disjoncteur » arrêtera le moteur afin de protéger le circuit automatiquement.
Si l'interrupteur « disjoncteur » se déclenche durant l'utilisation, la génératrice est surchargée ou l'appareil est défectueux.

◆ **Type bitension (KD5500VR, KD5500VRS, KD7000VR, KD7000VRS) seulement (Diagram 4 , 5)**

1. Choisir la tension à l'aide de l'interrupteur « select » (sélectionner) en fonction de l'appareil électrique. Consulter le tableau ci-dessous.

INTERRUPTEUR	PRISE À BASSE TENSION	PRISE À HAUTE TENSION
120V	LA PUISSANCE NOMINALE EST DISPONIBLE	NON DISPONIBLE
120V/240V	LA MOITIÉ DE LA PUISSANCE NOMINALE EST DISPONIBLE	LA PUISSANCE NOMINALE EST DISPONIBLE

2. Utiliser de la même manière que le type tension simple.

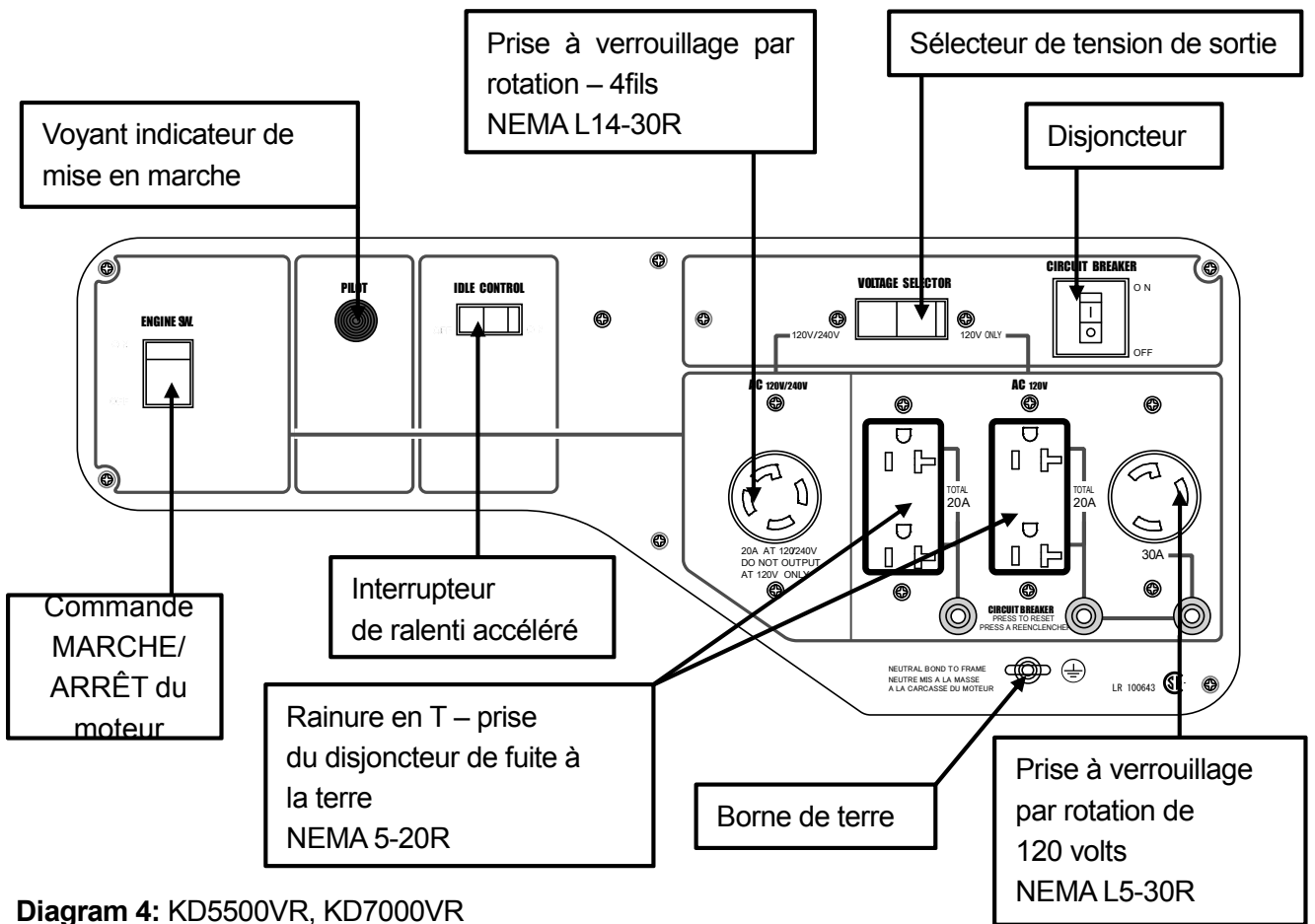


Diagram 4: KD5500VR, KD7000VR

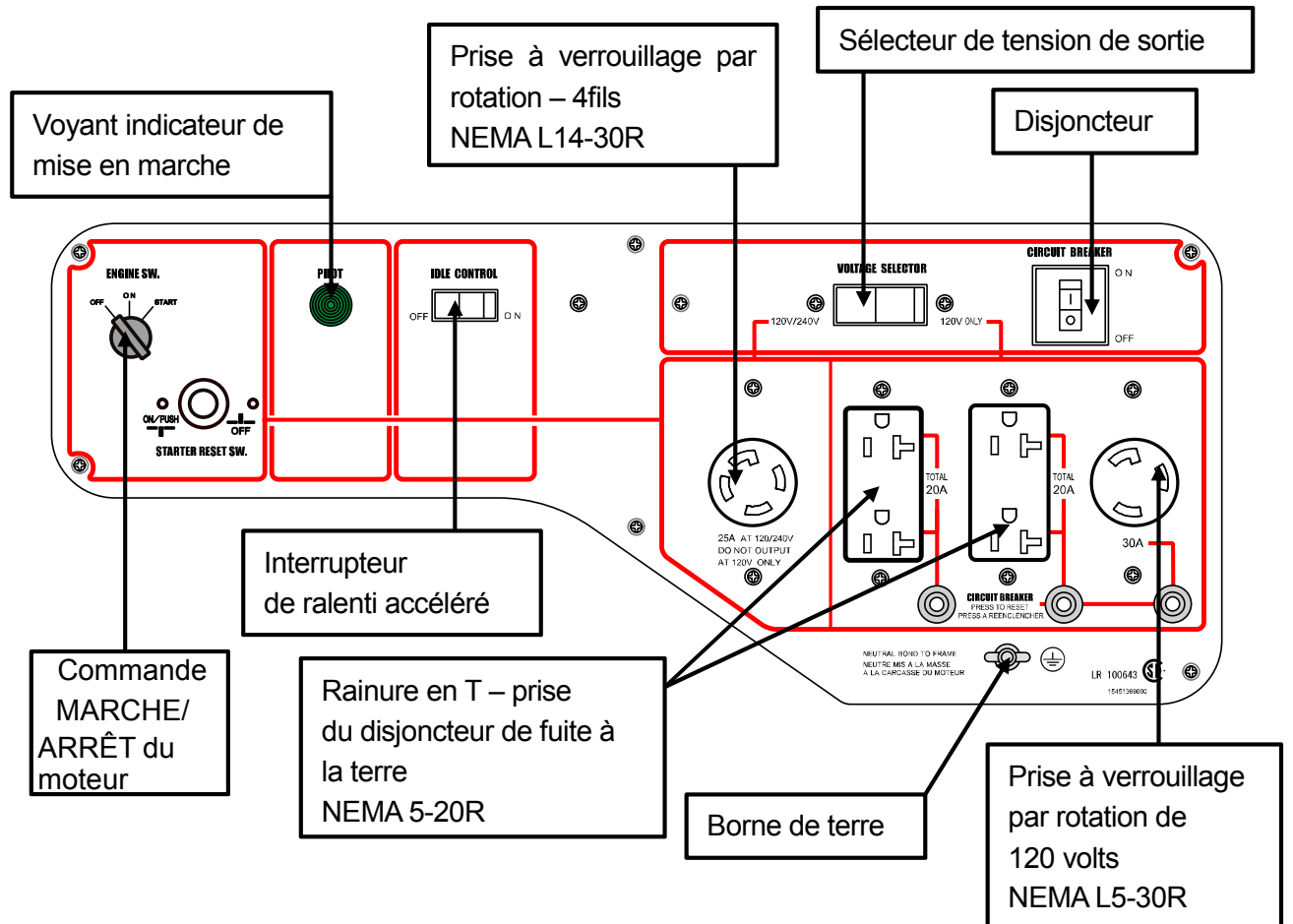


Diagram 5: KD5500VRS, KD7000VRS

Arrêt de l'appareil

◆ **En cas d'urgence:**

(Consulter la notice d'utilisation du moteur Honda.)

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, déplacer l'interrupteur du moteur à la position « off » (arrêt).

◆ **Dans des conditions d'utilisation normales :**

1. Tourner le disjoncteur à la position « off ».
2. Débrancher tous les appareils.
3. Déplacer l'interrupteur du moteur à la position « off » (arrêt).
4. Tourner le robinet d'essence à la position « off » (arrêt).

AVIS

Ne jamais laisser un appareil branché à la génératrice lorsqu'on arrête la génératrice, car cela pourrait endommager la génératrice et/ou l'appareil.

Entretien et entreposage

◆ **Entretien:**

(Consulter la notice d'utilisation du moteur Honda.)

Une inspection et un réglage périodiques du moteur Honda sont essentiels pour maintenir un niveau de performance élevé. L'entretien périodique assurera une longue durée utile.

La périodicité d'entretien requise et le type d'entretien à effectuer sont décrits dans la notice d'utilisation du moteur Honda. Consulter la notice d'utilisation du moteur Honda pour obtenir de plus amples détails.

◆ **Transport/Entreposage (Consulter la notice d'utilisation du moteur Honda.)**

Pour transporter la génératrice, il faut fermer le robinet d'essence et conserver l'appareil de niveau afin d'éviter le renversement d'essence.

Pour entreposer la génératrice pendant une longue période, il faut effectuer l'entretien suivant.

Consulter la notice d'utilisation du moteur Honda.

1. Entreposer la génératrice dans un endroit bien aéré, où le taux d'humidité est bas.
2. Nettoyer chaque pièce à l'aide d'un chiffon imprégné d'huile.
3. Effectuer la vidange d'huile.
4. Nettoyer le filtre à air.
5. Vider l'essence dans le réservoir d'essence.
6. Démarrer le moteur et le faire tourner jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'essence.



Ne jamais utiliser d'eau pour nettoyer la génératrice.

Information concernant la puissance

Certains appareils ont besoin d'une « surtension » lors du démarrage. Cela signifie que la quantité d'électricité nécessaire pour faire démarrer l'appareil peut être supérieure à la quantité nécessaire pour le maintenir en marche.

Vérifier la puissance de démarrage maximale de l'appareil.

Les appareils et les outils électriques comprennent généralement une étiquette indiquant la tension, les cycles (HZ), l'ampérage et la puissance électrique nécessaires pour les faire fonctionner.

Si les watts ne sont pas indiqués sur l'appareil, mais que la tension et l'ampérage le sont, il vous suffit de multiplier ces derniers pour obtenir la puissance en watts.

(puissance en watts = tension x ampérage)

Dépannage

La plupart des problèmes des génératrices concernent le moteur.

En cas de problème, il faut consulter la notice d'utilisation du moteur Honda.

Si le problème persiste, il faut communiquer avec le concessionnaire Honda de votre localité. --

◆ Moteur:

SYMPTÔMES	CAUSE	SOLUTIONS
Le moteur ne démarre pas	Le niveau d' essence est trop bas	Remplir le réservoir à essence en prenant garde de ne pas trop remplir
	Le niveau d' huile est bas	Verser de l' huile jusqu'au niveau approprié
	Le robinet d' essence est fermé	Ouvrir le robinet d' essence
	Le manette d' étrangleur n' est pas placée à la bonne position	Placer la manette d' étrangleur à la position "close" (fermé)
	La bougie d' allumage est desserrée ou sale	1. Si elle est desserrée, remettre le capuchon de bougie en place. 2. Enlever la bougie d' allumage et nettoyer les électrodes.
	Autres	Consulter la notice d' utilisation du moteur Honda ou communiquer avec le concessionnaire Honda de la localité pour obtenir de l' aide

◆ Générateurs:

SYMPTÔMES	CAUSE	SOLUTIONS
Aucune alimentation	Le disjoncteur est à la position "0"	Après s'être assuré que la puissance totale de l'appareil électrique est dans les limites admissibles et l'appareil n'est pas défectueux, tourner le disjoncteur à "ON"
	La prise du disjoncteur de fuite de terre s'est déclenchée ou n'a pas été réglée	Appuyer sur le bouton de remise à zéro dans la prise du disjoncteur de fuite de terre
La tension est trop basse	La vitesse du moteur est trop basse	Contactez le détaillant Kodiak de la localité pour obtenir de l' aide.

Si le problème persiste, composer le numéro sans frais de la ligne d'assistance téléphonique de Kodiak pour obtenir l'adresse du centre de service le plus près de chez soi.

Ligne d' assistance téléphonique:

Est 1 - 888 - 881 - 6667

Oest 1 - 800 - 527 - 8592

Sur l' internet

www.dynablast.ca

Schéma de câblage

◆ KD3000VR 120V 60Hz

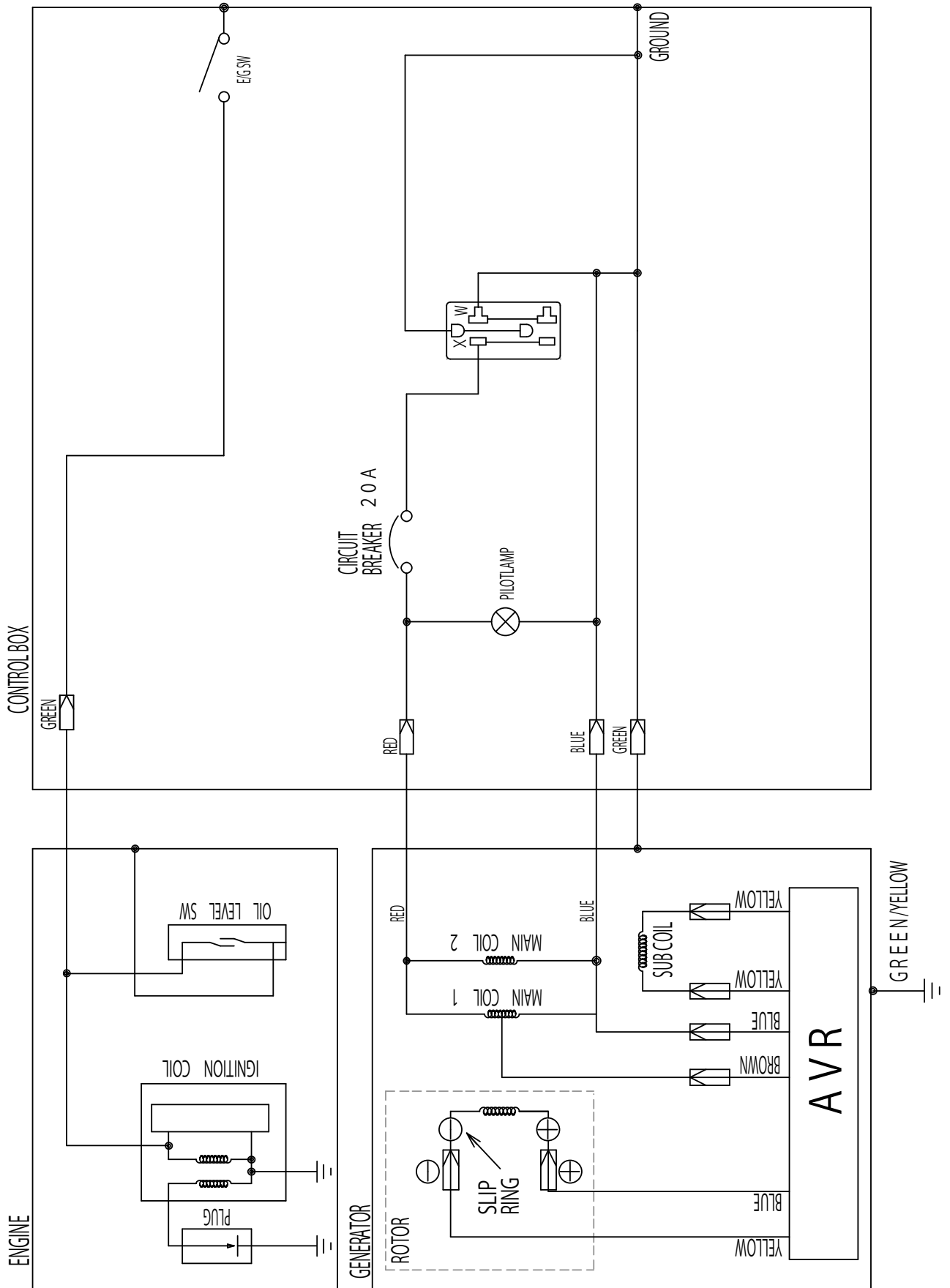


Schéma de câblage

◆ KD5500VR / KD7000VR 120V/240V 60Hz

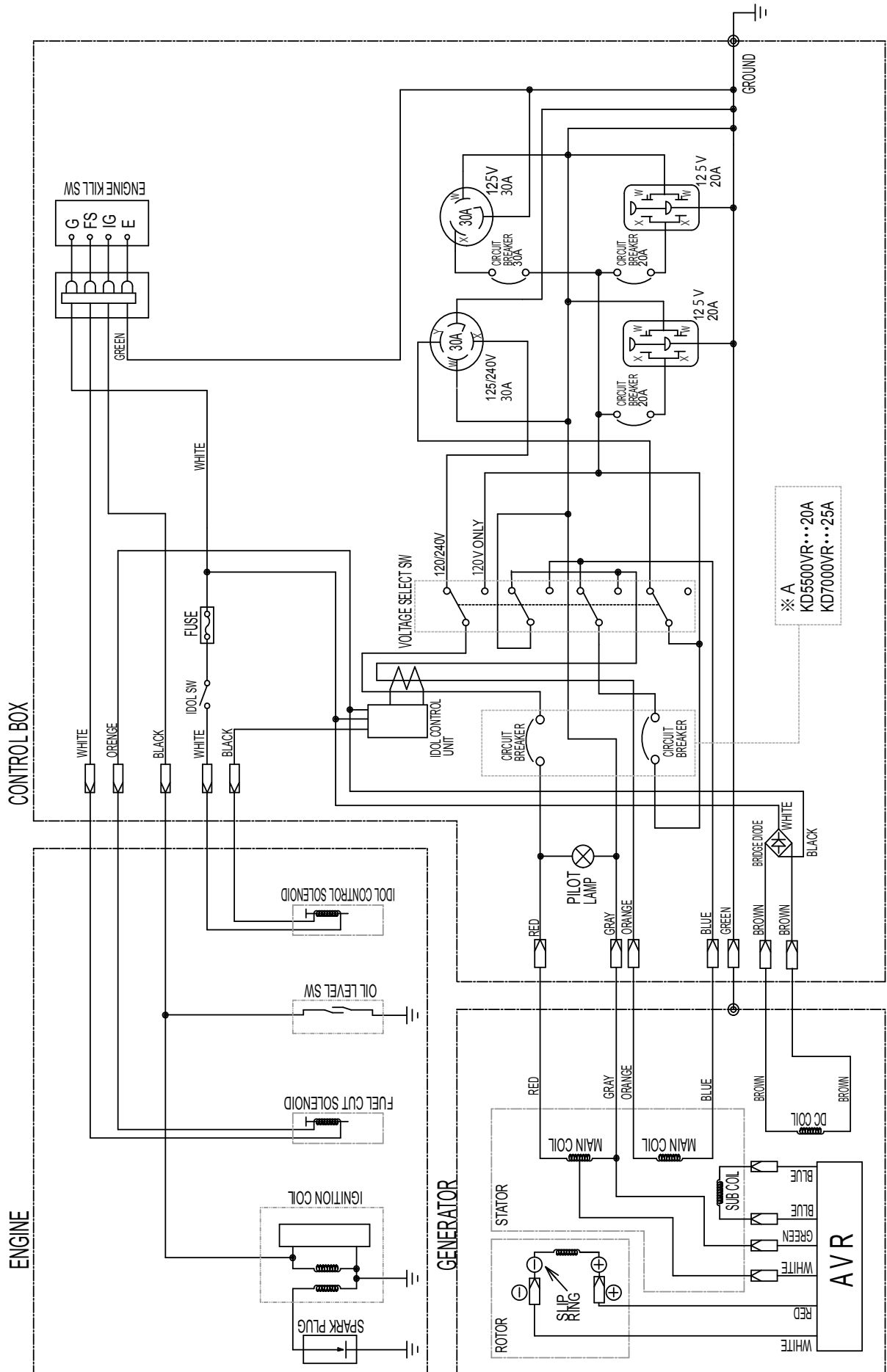


Schéma de câblage

◆ KD5500VRS / KD7000VRS 120V/240V 60Hz

